



UFES

Centro de Ciências Humanas e Naturais

Departamento de Línguas e Letras

ESTRUTURA E CONTEÚDO DA DISCIPLINA

CÓDIGO: LET 09443

NOME DA DISCIPLINA: ESPANHOL INSTRUMENTAL III

CARGA HORÁRIA: 60 HORAS

EMENTA

Compreensão de textos acadêmicos de diferentes áreas do conhecimento. Estruturas lingüísticas de maior complexidade. Compreensão escrita e oral. Práticas de tradução. Expressão escrita e oral ao nível básico.

OBJETIVOS

Espera-se que ao final do curso o aluno seja capaz de:

Ler textos acadêmicos e jornalísticos, oriundos de jornais, de revistas, demonstrando compreensão da leitura.

Ler textos ficcionais para conhecer a literatura produzida em língua espanhola

Identificar diferentes tipos de textos.

Refletir sobre semelhanças e diferenças entre o espanhol e o português.

Produzir textos orais e escritos em nível intermediário.

Reconhecer as relações entre as classes de palavras

Reconhecer os tempos e modos verbais e compreender seu uso.

Traduzir do espanhol para o português e do espanhol para o português

CONTEÚDO

Temas:

1. Pluralidade Cultural

Cidades

Preservação e desenvolvimento

Atitudes políticas

Meio ambiente

2. Ética e cidadania

Drogas lícitas e ilícitas

Diversão

Imprensa

Companhia

3. Cuidados com o corpo

Saúde

Esporte

Conteúdo Linguístico:

Verbos gustar, parecer, encantar, doler

Pretérito indefinido de verbos irregulares

Futuro e condicional

Pronome complemento direto e indireto

Subjuntivo

Imperativo

Colocação dos pronomes

Literatura e cinema

Diles que no me maten RULFO

Quizás Lorca quizás VALVERDE

Lengua de las mariposas- Manuel Rivas - José Luis Cerdas

Retablo de las maravillas - Cervantes

El coronel no teine quien le escriba- García Márquez



UFES

Centro de Ciências Humanas e Naturais

Departamento de Línguas e Letras

METODOLOGIA

Com a utilização de textos escritos autênticos, preferentemente da área de Humanidades, serão utilizadas estratégias com o objetivo de otimizar a recepção leitora. Os conteúdos gramaticais devem contribuir para o desenvolvimento da competência leitora.

AVALIAÇÃO

Serão avaliadas todas as atividades de aprendizagem: trabalhos individuais e de grupo, testes escritos, apresentações, discussões.

REFERÊNCIAS

1. CERVANTES, M. *Retabo de las maravillas*. Trad. Caser, Nascimento & Oliveira. Brasília: Consejería Educación Embajada España. 2004. Ed. Bilingüe.
2. MILANI et al. *Listo*. São Paulo, Moderna/Santillana, 2005.
3. FANJUL, Adrián. *Gramática de español* paso a paso. São Paulo: Moderna, 2005.
4. FERNÁNDEZ, Rafael. *Prácticas de fonética española para hablantes de portugués*. Madrid: ArcoLibros, 1999.
5. GONZÁLEZ HERMOSO y otros. *Gramática de Español lengua extranjera*.
6. MORENO, Concha & ERES FERNANDEZ, G. Gramática contrastiva del español para brasileños. Madrid: SGEL, 2007.
7. RIVAS, M. *¿Qué me quieres, amor?* Madrid: Santillana, 1998.
8. DICCIONARIO de la Real Academia
9. SEÑAS. Martins Fontes
10. MINIDICIONARIO. São Paulo: Ática